

TOPCOM®

BUTLER 900



Handleiding
Manuel d'utilisateur
Bedienungsanleitung
Manuale d'uso

v 1.0

Important

Pour utiliser la fonction 'Caller ID/Clip' (affichage de l'appelant), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Généralement, vous avez besoin d'un abonnement séparé de votre compagnie de téléphone pour activer cette fonction. Si vous n'avez pas la fonction 'Caller ID - Affichage Appelant' sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants n'apparaîtront PAS sur l'écran de votre téléphone.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.

The Declaration of conformity can be found on:

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>

NL Geschikt voor aansluiting op het openbare analoge geschakelde telefoonnetwerk.
FR Il est destiné à être raccordé au réseau de télécommunication public.
DE Kompatibel für den analogen telefonanschluss.
IT Destinato ad essere collegato alla rete telefonica analogica pubblica.

NL De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
FR Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
DE Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
IT Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.

NL Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE richtlijn. Dit wordt bevestigd door de CE markering.
FR La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE relative aux terminaux, est confirmée par le label CE.
DE Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE Directive ist durch das CE Kennzeichen bestätigt.
IT Il simbolo CE indica che l'unità è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva R&TTE.

onedirect®

www.onedirect.fr

Numéro Vert
0 800 72 4000

58 Av de Rivesalles Appel Gratuit
66240 St Esteve
tel. +33(0)468 929 322
fax +33(0)468 929 333



www.onedirect.es

902 30 32 32

Av Diagonal 618 8° D
08021 Barcelona
tel. +34 93 241 38 90
fax +34 93 241 37 92



www.onedirect.it

02 365 22 990

Via Caracciolo 20
20155 Milano
tel. +39 02 365 22 990
fax +39 02 365 22 991



www.onedirect.pt

800 780 300

Av. da Libertade n° 9 - 7°
1250-139 Lisboa
tel. 800 780 300
fax 800 780 301

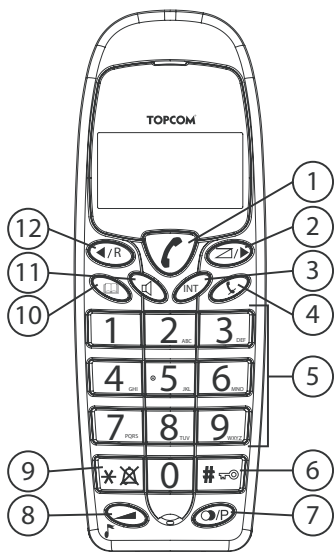
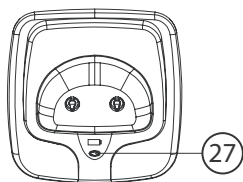
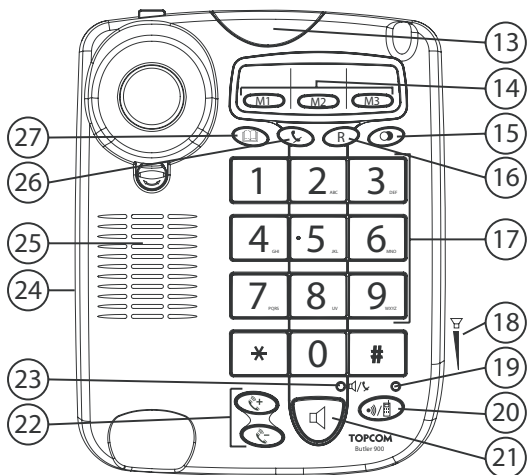


www.onedirect.com

0800 70 50 400

Berner Str. 50
60437 Frankfurt / Main
tel. 069 24 75 10 50
fax 069 24 75 10 5 90





Français 17

1	Instructions de sécurité	17
2	Touches	17
2.1	Téléphone sans fil.....	17
2.2	Téléphone à fil.....	18
2.3	Chargeur	18
3	Écran	18
4	Installation.....	19
4.1	Téléphone à fil.....	19
4.2	Chargeur du combiné	19
4.3	Combiné	20
4.4	Montage mural.....	20
5	Indication de faible charge de la batterie	20
6	Utilisation du téléphone à fil	21
6.1	Appels sortants	21
6.2	Activer/désactiver la fonction mains-libres.....	21
6.3	Programmer des numéros en mémoire	21
6.4	Pour appeler un numéro mémorisé.....	22
6.5	Fonction mute.....	22
6.6	Régler le volume du haut-parleur et du combiné	22
6.7	Pour régler la mélodie de la sonnerie	22
6.8	Pour régler le volume de la sonnerie	22
6.9	Pour transférer un appel sur le combiné sans fil.....	22
6.10	Paging (recherche).....	23
7	Utilisation du téléphone sans fil.....	23
7.1	Appels sortants	23
7.2	Appels entrants	24
7.3	Activer/désactiver la fonction mains-libres.....	24
7.4	Programmer des numéros en mémoire	24
7.5	Pour appeler un numéro mémorisé.....	24
7.6	Fonction mute.....	25
7.7	Pour régler le volume	25
7.8	Touche flash (R).....	25
7.9	Pour régler le volume et la mélodie de la sonnerie	25
7.10	Verrouillage du clavier.....	26
7.11	Pour régler le mode de numérotation	26
8	Fonction d'identification de l'appelant (CLIP).....	26
8.1	Nouveaux appels	27
8.2	Consulter la liste d'appels	27
8.3	Pour appeler un numéro de la liste d'appels	27
8.4	Pour effacer un numéro de la liste d'appels.....	27
8.5	Mémoriser un numéro à partir de la liste d'appels.....	28

9	Enregistrer/supprimer un combiné.....	28
9.1	Enregistrer un combiné sur une base Topcom Butler 900	28
9.2	Supprimer un combiné de la base Topcom Butler 900	29
10	Transfert d'appel et interphone entre deux combinés	29
10.1	Transfert d'appel et conférence téléphonique en cas d'appel externe.....	29
10.2	Appel interne (interphone)	30
11	Problèmes et solutions	30
12	Données techniques.....	31
13	Paramètres définis par défaut	31
14	Garantie	31
14.1	Période de garantie	31
14.2	Traitement de la garantie	32
14.3	Exclusions de garantie.....	32
15	Nettoyage	32
16	Mise au rebut de l'appareil (environnement).....	32

Français

1 Instructions de sécurité

- Utilisez uniquement la fiche du chargeur fournie. N'utilisez pas d'autres chargeurs au risque d'abîmer les éléments de batterie.
- Insérez uniquement des piles rechargeables du même type. N'utilisez jamais de piles ordinaires non-rechargeables. Insérez des piles rechargeables en respectant la polarité (indiquée dans le compartiment à batteries du combiné).
- Ne touchez pas les contacts du chargeur et de la fiche avec des objets pointus ou métalliques.
- Certains appareils médicaux pourraient ne plus bien fonctionner.
- Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les prothèses auditives.
- N'installez pas la base dans une pièce humide ou à moins d'1,5 m d'une source d'eau. Veillez à ce que le combiné reste sec.
- N'utilisez pas le téléphone dans un environnement qui présente un risque d'explosion.
- Jetez les piles et entretenez le téléphone dans le strict respect de l'environnement.
- Comme ce téléphone est indisponible en cas de coupure de courant, vous devez utiliser un téléphone autonome -pour les appels urgents, un téléphone mobile par exemple.

2 Touches

2.1 Téléphone sans fil

1. Touche ligne
2. Touche journal des appels/défilement
3. Touche Int
4. Touche mute
5. Touches alphanumériques
6. Touche de verrouillage du clavier
7. Touche recomposition/pause
8. Touche volume/mélodie
9. Touche activation/désactivation sonnerie
10. Touche mémoire
11. Touche mains-libres
12. Touche flash R/défilement

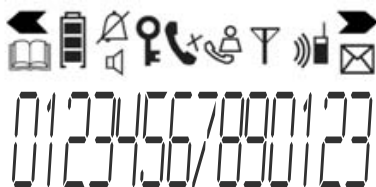
2.2 Téléphone à fil














13. Indication visuelle d'appel/téléphone sans fil en cours d'utilisation (LED)
14. Touches mémoire directe (M1-M2-M3)
15. Touche recomposition/pause
16. Touche flash R
17. Touches alphanumériques
18. Régulateur de volume mains-libres
19. Téléphone sans fil en cours d'utilisation (LED)
20. Touche paging/transfert
21. Touche mains-libres
22. Touche volume du combiné
23. Mains libres/mute (LED)
24. Commutateur du volume de la sonnerie
25. Micro
26. Touche mute
27. Touche mémoire

2.3 Chargeur

28. Chargeur du combiné (LED)

3 Écran

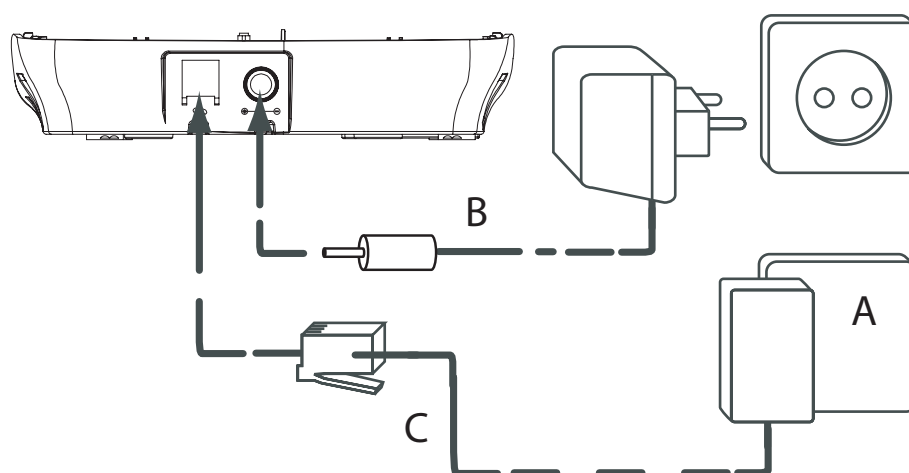


	Vous êtes en ligne		D'autres chiffres sont disponibles à gauche
	Nouveaux numéros de la liste d'appels		D'autres chiffres sont disponibles à droite
	Indicateur du niveau de la batterie rechargeable		Mains-libres
	L'antenne indique la qualité de réception. L'antenne clignote lorsque le combiné est hors de portée.		Lorsque la sonnerie est désactivée
	Le micro est en sourdine		Nouveaux messages dans votre boîte vocale
	Les enregistrements mémorisés sont en cours de récupération ou de configuration		Appel interne en cours
	Le clavier est verrouillé	HS-x	x numéro du combiné

4 Installation

4.1 Téléphone à fil

- 1 Branchez une extrémité du câble du téléphone au poste téléphonique et l'autre à la prise murale de la ligne téléphonique.
- 2 Raccordez la petite fiche de l'adaptateur secteur au téléphone et l'autre extrémité du câble à la prise électrique.



- Vue arrière du téléphone à fil -

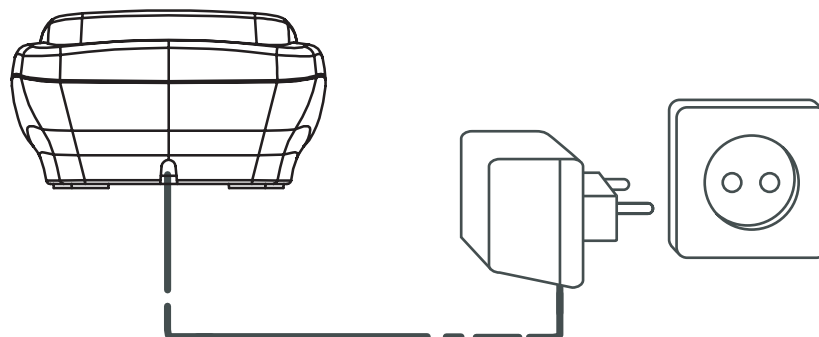
A. Prise murale du téléphone

B. Câble d'alimentation

C. Câble du téléphone

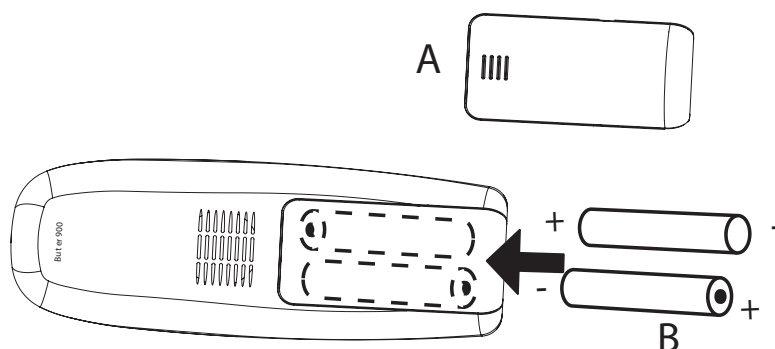
4.2 Chargeur du combiné

- 1 Raccordez l'adaptateur secteur à la prise électrique.



4.3 Combiné

- 1 Insérez 2 piles rechargeables (AAA) dans le compartiment à batteries du combiné.



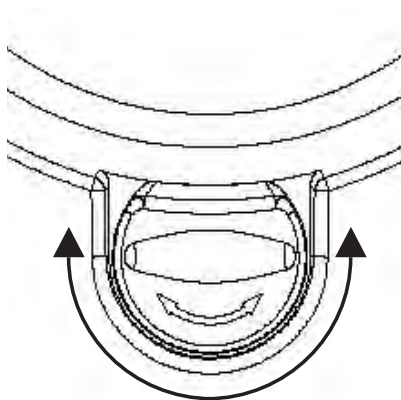
- Vue arrière du combiné -

A. Couvercle

B. Piles rechargeables

4.4 Montage mural

Vous pouvez accrocher le téléphone à fil au mur avec 2 vis placées à 75 mm à la verticale l'une de l'autre. Pour pouvoir installer le combiné sur le crochet du téléphone, tournez la bride de 180° comme indiqué sur l'image.



5 Indication de faible charge de la batterie

Lorsque la batterie est vide, le combiné ne fonctionne plus. Lorsqu'une batterie est complètement vide et que vous avez replacé le combiné sur la base pendant un court instant, le symbole de la batterie indique qu'elle est complètement chargée alors que ce n'est pas le cas. La capacité de la batterie diminue rapidement. Nous vous conseillons de placer le combiné sur sa base pendant 12 heures pour recharger complètement la batterie.

▣ Batterie pleine

□ Batterie vide

Lorsque vous êtes au milieu d'une conversation et que la batterie est presque vide, le combiné émet un signal sonore. Placez le combiné sur la base pour recharger le téléphone.






6 Utilisation du téléphone à fil






Cette section décrit uniquement le fonctionnement du téléphone à fil ! Pour connaître le fonctionnement du combiné, voir "7 Utilisation du téléphone sans fil".

6.1 Appels sortants

Passer un appel



- | | | |
|---|---|---|
|   | 1 | Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche mains-libres. |
|  | 2 | Tapez le numéro de téléphone choisi. |
|   | 3 | Raccrochez ou appuyez à nouveau sur la touche mains-libres pour mettre fin à l'appel. |

Pour recomposer le dernier numéro appelé

- | | | |
|---|---|---|
|   | 1 | Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche mains-libres. |
|  | 2 | Appuyez sur la touche recomposition. |
| | | Le dernier numéro appelé se compose automatiquement. |






6.2 Activer/désactiver la fonction mains-libres

Cette fonction vous permet de communiquer sans besoin de décrocher le combiné en cas d'appel entrant ou lorsque vous êtes en communication via le combiné.

- | | | |
|---|---|--|
|  | 1 | Appuyez sur la touche mains-libres pour activer la fonction. |
|  | 2 | Appuyez à nouveau sur la touche mains-libres pour reprendre la conversation avec le combiné. |

6.3 Programmer des numéros en mémoire







Vous pouvez programmer 3 numéros directs M1, M2 et M3 (de 16 chiffres chacun maximum) et 10 numéros indirects (0-9) sur le téléphone à fil.

- | | | |
|---|---|--|
|  | 1 | Appuyez sur la touche mémoire. |
|  | 2 | Tapez le numéro de téléphone que vous souhaitez enregistrer. |
|  | 3 | Appuyez à nouveau sur la touche mémoire pour confirmer. |
|   | 4 | Tapez l'emplacement de mémoire directe (M1, M2 ou M3) ou indirecte (0-9) où vous voulez enregistrer le numéro. |
| | | Vous entendrez une tonalité de confirmation. |





Si vous voulez enregistrer une pause dans le numéro de téléphone, appuyez sur la touche pause ρ à l'endroit où vous voulez insérer une pause de 3 secondes.

6.4 Pour appeler un numéro mémorisé




- | | | |
|--|--|---|
|  
 | 1 Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche mains-libres.
2 Appuyez sur la touche mémoire directe.
OU
   | 3 Raccrochez ou appuyez à nouveau sur la touche mains-libres pour mettre fin à l'appel. |
| Le numéro se compose automatiquement. | | |

6.5 Fonction mute

Il est possible de désactiver le micro pendant une conversation. Vous pouvez alors parler ouvertement sans être entendu par votre interlocuteur.




- | | |
|---|--|
|  | 1 Appuyez sur la touche mute.
Le micro est désactivé. |
|  | 2 Appuyez à nouveau sur la touche mute pour désactiver la fonction correspondante. |

6.6 Régler le volume du haut-parleur et du combiné

- | | |
|--|---|
|  
 | 1 Appuyez sur la touche volume pendant la conversation.
Pour régler le volume du haut-parleur mains-libres, utilisez le régulateur situé à droite de l'appareil. |
|--|---|

6.7 Pour régler la mélodie de la sonnerie

Vous pouvez choisir parmi 5 mélodies différentes (1-5).



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 

 | 1 Appuyez sur la touche recomposition du téléphone à fil et maintenez-la enfoncée.
Le téléphone se mettra à sonner. | 2 Tapez la mélodie de la sonnerie (1-5) sur le clavier. | 3 Appuyez à nouveau sur la touche recomposition pour confirmer. |
|---|--|---|---|

6.8 Pour régler le volume de la sonnerie

Avec le bouton situé à gauche du téléphone, vous pouvez régler le volume de la sonnerie sur haut ou bas.


6.9 Pour transférer un appel sur le combiné sans fil


Lorsque vous êtes en communication avec le téléphone à fil, vous pouvez transférer l'appel vers le combiné.

- | | |
|---|--|
|  | 1 Appuyez sur la touche transfert.
Le combiné se met à sonner. |
|  | 2 Appuyez sur la touche ligne pour prendre l'appel avec le combiné sans fil. |

6.10 Paging (recherche)

Cette fonction vous permet de retrouver un combiné égaré.

- | | |
|--|---|
| 

 | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur la touche paging de la base.
Le combiné émet un signal sonore pendant 20 secondes. 2 Appuyez sur une touche pour interrompre la sonnerie sur le combiné. |
|--|---|


7 Utilisation du téléphone sans fil





Cette section décrit uniquement le fonctionnement du téléphone sans fil! Pour connaître le fonctionnement du téléphone à fil, voir "6 Utilisation du téléphone à fil".

7.1 Appels sortants


Passer un appel


- | | |
|--|---|
| 





 | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur la touche ligne. 2 Tapez le numéro de téléphone choisi. 3 Appuyez sur la touche ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel. |
|--|---|

Configuration de l'appel avec préparation de la numérotation


- | | |
|--|--|
| 







 | <ol style="list-style-type: none"> 1 Tapez le numéro de téléphone choisi.
Si le numéro est incorrect, vous pouvez le corriger avec la touche mute. Si aucune touche n'est enfoncée pendant 10 secondes, le numéro disparaît et le combiné se remet en mode veille. 2 Appuyez sur la touche ligne.
Le numéro se compose automatiquement. 3 Appuyez à nouveau sur la touche ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel. |
|--|--|


Pour recomposer le dernier numéro appelé


- | | |
|---|--|
| 





 | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur la touche ligne. 2 Appuyez sur la touche recomposition.
Le dernier numéro appelé se compose automatiquement. 3 Appuyez à nouveau sur la touche ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel. |
|---|--|

Recomposez l'un des 3 derniers numéros appelés.



- | | |
|---|---|
| 



 | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur la touche recomposition.
Le dernier numéro appelé apparaît à l'écran. Si vous voulez composer l'un des 3 derniers numéros, appuyez plusieurs fois sur la touche recomposition jusqu'à ce que le numéro voulu apparaisse à l'écran. 2 Appuyez sur la touche ligne. |
|---|---|



- 
 - Le numéro se compose automatiquement.
 - 3 Appuyez à nouveau sur la touche ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel.

7.2 Appels entrants

- 
 - En cas d'appel entrant, le combiné commence à sonner et la LED d'appel située sur la base clignote.
- 
 - 1 Appuyez sur la touche ligne pour répondre à un appel entrant.
 - 2 Appuyez à nouveau sur la touche ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel.





7.3 Activer/désactiver la fonction mains-libres

Cette fonction vous permet de communiquer sans besoin de décrocher le téléphone sans fil en cas d'appel entrant ou lorsque vous êtes au téléphone avec le combiné.





- 
 - 1 Appuyez sur la touche mains-libres pour activer la fonction.
- 
 - 2 Appuyez à nouveau sur la touche mains-libres pour reprendre la conversation avec le combiné.

7.4 Programmer des numéros en mémoire

Vous pouvez programmer 10 numéros indirects (de 25 chiffres maximum) sur le téléphone sans fil.



- 
 - 1 Appuyez sur la touche mémoire et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'icône apparaisse à l'écran.
 - 
 - 2 Tapez le numéro de téléphone que vous souhaitez enregistrer.
 - 
 - 3 Appuyez à nouveau sur la touche mémoire pour confirmer.
 - 
 - 4 Tapez l'emplacement de mémoire (0-9) où vous voulez enregistrer le numéro.
- Vous entendrez une tonalité de confirmation.

7.5 Pour appeler un numéro mémorisé


- 

 - 1 Appuyez sur la touche mémoire puis sur le numéro de l'emplacement de mémoire (0-9).
- 
 - 2 Appuyez sur la touche ligne.
- Le numéro se compose automatiquement.
- 
 - 3 Appuyez à nouveau sur la touche ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel.

7.6 Fonction mute

Il est possible de désactiver le micro pendant une conversation. Vous pouvez alors parler ouvertement sans être entendu par votre interlocuteur.

- | | |
|---|--|
|  | 1 Appuyez sur la touche mute.
Le micro est désactivé. |
|  | 2 Appuyez à nouveau sur la touche mute pour désactiver la fonction correspondante. |


7.7 Pour régler le volume

- | | |
|---|---|
|  | 1 Appuyez sur la touche volume pendant la conversation.
Vous pouvez régler le volume sur haut, moyen et bas. |
|---|---|

7.8 Touche flash (R)




- | | |
|---|--|
| R | Lorsque vous appuyez sur la touche flash (également appelée rappel), l'appareil provoque une coupure de ligne (100 ms sur 250 ms). Cela vous permet d'utiliser les services spéciaux de votre opérateur téléphonique et/ou de transférer des appels avec un commutateur privé. |
|---|--|

Pour régler le flash




- | | |
|---|--|
|  | 1 Appuyez sur la touche recomposition et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.
L'écran affiche l'une des lettres suivantes :
"S" pour 100 ms
"L" pour 250 ms
Le paramètre du flash disparaît de l'écran au bout de 2 secondes. |
|---|--|

7.9 Pour régler le volume et la mélodie de la sonnerie


Mélodie du combiné

- | | |
|---|---|
|  | 1 Appuyez sur la touche mélodie et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez la mélodie actuelle. |
|  | 2 Sélectionnez la mélodie choisie (1-9) ou tapez un numéro (1-9). |
|  | 3 Appuyez à nouveau sur la touche mélodie pour confirmer. |

Volume de la sonnerie du combiné

- | | |
|---|---|
|  | 1 Appuyez sur la touche volume.
Le combiné sonne au volume actuel. |
|  | 2 Sélectionnez le volume choisi (1-5) ou tapez un numéro (1-5).
Appuyez sur "0" pour couper le volume. |
|  | 3 Appuyez à nouveau sur la touche volume pour confirmer. |



Vous pouvez activer ou désactiver le volume de la sonnerie de chaque combiné individuellement en appuyant sur la touche activation/désactivation de sonnerie  en veille et en la maintenant enfoncée.

7.10 Verrouillage du clavier



Lorsque le clavier est verrouillé, le fait d'appuyer sur les touches n'a aucun effet en mode veille (sauf si la touche de verrouillage du clavier est enfoncée).



1 Appuyez sur la touche de verrouillage et maintenez-la enfoncée.



L'icône apparaît à l'écran et le clavier est verrouillé.



2 Appuyez sur la touche de verrouillage du clavier et maintenez-la enfoncée pour déverrouiller le clavier.



Lorsque le clavier est verrouillé et en cas d'appel entrant, vous pouvez toujours prendre l'appel en appuyant sur la touche ligne.

Pendant l'appel, le clavier fonctionne normalement. À la fin de l'appel, le clavier se verrouille à nouveau.

7.11 Pour régler le mode de numérotation

Il existe deux types de modes de numérotation :

Numérotation DTMF/tonalités (définie par défaut et la plus courante)

Numérotation à impulsions (sur les installations plus anciennes)

Pour changer le mode de numérotation :

R

1 Appuyez sur la touche flash et maintenez-la enfoncée pour basculer entre les modes de numérotation.

Un "P" apparaît lorsque l'appareil est réglé sur une numérotation par impulsions et un "T" apparaît lorsqu'il est réglé sur la numérotation par tonalités (DTMF).

Au bout de 5 secondes, l'appareil revient en mode veille.



Vous pouvez changer le mode de numérotation du téléphone par accident lorsque vous appuyez sur la touche flash pendant 5 secondes lorsque l'appareil est en veille. Si le mode de numérotation est incorrect, le numéro risque d'être erroné ou de ne pas être composé du tout.

8 Fonction d'identification de l'appelant (CLIP)

Le Topcom Butler 900 affiche les numéros de téléphone des appels entrants. Cette fonction est disponible uniquement si vous êtes abonné à ce service. Contactez votre opérateur téléphonique pour en savoir plus.



Lorsque vous recevez un appel, les numéros sont enregistrés dans une liste d'appels. Cette liste peut contenir jusqu'à 20 numéros (de 25 chiffres maximum chacun).

Si le numéro comporte plus de 14 chiffres, vous pouvez déplacer le curseur vers la droite pour afficher les autres chiffres.

8.1 Nouveaux appels



Lorsque vous avez reçu un appel sans réponse, le symbole CLIP clignote à l'écran.

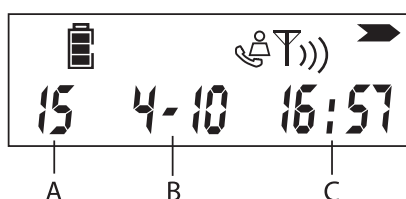
8.2 Consulter la liste d'appels



1 Appuyez sur la touche journal des appels.

Le dernier appel reçu s'affiche. Si la liste est vide, le message "NO CLIP" (pas d'identification de l'appelant) s'affiche.

Les indications suivantes apparaissent à l'écran :



A. Numéro de progression

B. Date (JJ-MM)*

C. Heure (24 heures)*



Au bout de 5 secondes, le numéro de téléphone apparaît.



4 Appuyez sur la touche de droite pour passer la date et l'heure.



5 Appuyez sur la touche de gauche pour revenir à l'appel précédent puis sur la droite pour afficher l'appel suivant.

6 Vous pouvez quitter la liste d'appels en appuyant sur la touche mute.

* Uniquement lorsque le réseau envoie la date et l'heure avec le numéro de téléphone ! Sur certains réseaux dotés de l'identification de l'appelant, la date et l'heure ne s'affichent pas.

8.3 Pour appeler un numéro de la liste d'appels



1 Appuyez sur la touche journal des appels.



2 Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que le numéro choisi s'affiche.



3 Appuyez sur la touche ligne pour lancer l'appel.

Le numéro se compose automatiquement.



4 Appuyez à nouveau sur la touche ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel.

8.4 Pour effacer un numéro de la liste d'appels



1 Appuyez sur la touche journal des appels.








2 Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que le numéro choisi s'affiche.



3 Appuyez sur la touche mute et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour effacer le numéro.

8.5 Mémoriser un numéro à partir de la liste d'appels

- | | |
|---|--|
| 



 | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur la touche journal des appels. 2 Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que le numéro choisi s'affiche. 3 Appuyez sur la touche mémoire et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. 4 Tapez l'emplacement de mémoire (0-9) où vous voulez enregistrer le numéro. 5 Appuyez à nouveau sur la touche mémoire pour confirmer. |
|---|--|

9 Enregistrer/supprimer un combiné





9.1 Enregistrer un combiné sur une base Topcom Butler 900

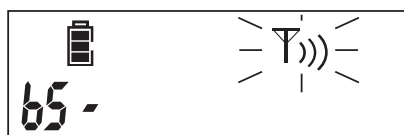
Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 combinés sur une seule base. Chaque combiné est, par défaut, enregistré sur une base à la livraison.


Vous devez enregistrer le combiné uniquement dans les cas suivants :

- l'enregistrement du combiné à été supprimé de la base (pour être réinitialisé par exemple)
- vous voulez enregistrer un autre combiné sur cette base.

La procédure ci-après s'applique uniquement à un combiné et à une base Topcom Butler 900 !

- | | |
|--|--|
| 


 | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur la touche paging qui se trouve sur la base et maintenez-la enfoncée pendant 10 secondes.
La LED du chargeur du combiné de la base commence à clignoter rapidement pendant 1 minute.
Pendant cette minute, la base est en mode enregistrer et vous devez procéder comme suit pour enregistrer le combiné : 2 Appuyez sur la touche de droite et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. 3 Appuyez sur la touche * et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.
Les indications suivantes apparaissent à l'écran : |
|--|--|



- | | |
|---|--|
|  | <ol style="list-style-type: none"> 4 Tapez le numéro de la base (1-4) à laquelle vous voulez enregistrer le combiné.
L'appareil commence à rechercher la base et une fois cette dernière détectée, il vous demande de saisir le code PIN (4 chiffres) : |
|---|--|



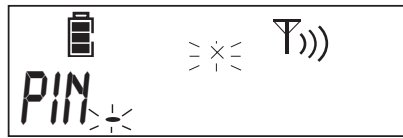
4 5 6

- 5 Tapez le code PIN de la base (qui est de 0000 par défaut). Si le code PIN est incorrect, le combiné relance une procédure de recherche de la base. Une fois le combiné enregistré, "HS" s'affiche suivi du numéro du combiné.

9.2 Supprimer un combiné de la base Topcom Butler 900

Vous pouvez supprimer un combiné de la base pour enregistrer un autre combiné.

- ▶ Appuyez sur la touche de droite et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.
- ☎ Appuyez sur la touche mute et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.



4 5 6

- 3 Tapez le code PIN de la base (qui est de 0000 par défaut). Si le code PIN est incorrect, le combiné revient en mode veille.



4 5 6

- 4 Tapez le numéro du combiné (1-4) que vous voulez supprimer. Si la suppression est effectuée, le combiné revient en mode veille. Dans le cas contraire, il redemande le numéro du combiné.



Vous ne pouvez supprimer que les combinés existants que vous n'utilisez pas.

10 Transfert d'appel et interphone entre deux combinés



Ces fonctions sont disponibles uniquement lorsque plusieurs combinés (version Twin/Triple/Quatro) sont enregistrés sur la même base.

10.1 Transfert d'appel et conférence téléphonique en cas d'appel externe

- INT Pendant un appel externe, appuyez sur la touche INT et tapez le numéro du combiné (1-4).
L'autre combiné se met à sonner :
Lorsque l'autre combiné se connecte sur la ligne, vous pouvez discuter en interne. Si vous décrochez, la ligne externe sera reliée à l'autre combiné.
- INT Appuyez sur la touche INT et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. Vous pouvez désormais parler avec le deuxième combiné et la ligne externe en même temps (conférence téléphonique).
- INT Appuyez à nouveau sur la touche INT pour reprendre l'appel externe.
- ☎ Appuyez sur la touche ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel.

10.2 Appel interne (interphone)



Vous ne pouvez pas réaliser d'appel en interphone entre le téléphone à fil et le téléphone sans fil, mais uniquement entre deux combinés sans fil.

- | | |
|-----|--|
| INT | 1 En mode veille, appuyez sur la touche INT et tapez le numéro du combiné (1-4).
L'autre combiné se met à sonner. |
| ↻ | 2 Appuyez sur la touche ligne pour prendre l'appel.
Vous pouvez alors discuter en interne. |
| ↻ | 3 Appuyez sur la touche ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel. |

11 Problèmes et solutions

Symptôme	Cause possible	Solution
Pas d'écran	Batteries déchargées	Vérifiez la position des batteries
		Rechargez les batteries
	Combiné désactivé	Activez le combiné
Pas de tonalité	Câble téléphonique mal raccordé	Vérifiez la connexion du câble téléphonique
	La ligne est occupée par un autre combiné	Attendez que l'autre combiné soit raccroché
Volume sonore trop faible		Réglez le volume pendant la conversation en appuyant sur la touche volume
Volume de la sonnerie du combiné trop faible		Pour régler le volume de la sonnerie
Impossible de composer un numéro	Mode de numérotation incorrect	voir "7.11 Pour régler le mode de numérotation" pour régler le mode de numérotation qui convient
L'icône γ clignote	Combiné hors de portée	Rapprochez le combiné de la base
	La base n'est pas alimentée	Vérifiez la connexion électrique de la base
	Le combiné n'est pas enregistré sur la base	Enregistrez le combiné sur la base
La base ou le combiné ne sonne pas	Le volume de la sonnerie est désactivé ou faible	Réglez le volume de la sonnerie
Impossible de transférer un appel sur PABX	Le flash est trop court	Réglez l'appareil sur flash long

Symptôme	Cause possible	Solution
Le téléphone ne répond pas lorsque vous appuyez sur les touches	Erreur de manipulation	Retirez les piles et remettez-les en place

12 Données techniques

Portée	jusqu'à 300 m si l'espace est dégagé jusqu'à 50 m à l'intérieur
Batteries du combiné :	2 x 1,2 V, 600 mAh type AAA NiMh rechargeables
Alimentation de la base	220/230 V/50 Hz
Autonomie du combiné	100 heures en veille
Temps de conversation avec le combiné	11 heures
Conditions normales d'utilisation	+5 °C à +45 °C
Humidité relative autorisée de l'air	25 à 85 %
Mode de numérotation	Impulsions/DTMF (tonalités)
Mémoires	10 mémoires indirectes avec 25 chiffres maximum

13 Paramètres définis par défaut

Flash	100 ms
Mode de numérotation :	Tonalité
Volume de la sonnerie	Niveau 3
Mélodie de la sonnerie	Sonnerie 8
PIN de la base	0000

14 Garantie

14.1 Période de garantie

Les appareils de Topcom jouissent d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie commence le jour d'achat du nouvel appareil. La garantie sur les piles est limitée à 6 mois à compter de l'achat. Les accessoires et les défauts qui ont un effet négligeable sur le fonctionnement de l'appareil ne sont pas couverts.

La garantie doit être prouvée par la présentation du ticket original d'achat sur lequel sont mentionnés la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

14.2 Traitement de la garantie

Tout appareil défectueux doit être retourné à un centre de service après-vente Topcom accompagné d'un ticket d'achat valable.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service après-vente officiel réparera gratuitement toute panne due à un défaut de matériel ou de fabrication.

Topcom assurera, à sa propre discrétion, ses obligations en matière de garantie en réparant ou en remplaçant les appareils ou les pièces défectueux. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de ceux de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par Topcom ou par l'un de ses centres de service après-vente officiels.

14.3 Exclusions de garantie

Les dommages et les pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dommages qui résultent de l'utilisation de pièces et d'accessoires non recommandés par Topcom ne sont pas couverts par la garantie. Les téléphones sans fil Topcom sont conçus pour fonctionner avec des piles rechargeables uniquement. Les dommages causés par l'utilisation de piles non rechargeables ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des facteurs extérieurs tels que la foudre, l'eau et le feu ni les dommages provoqués par le transport.

Aucune garantie ne peut être invoquée si le numéro de série sur les appareils a été modifié, enlevé ou rendu illisible.

Aucune garantie ne peut non plus être invoquée si l'appareil a été réparé ou modifié par l'acheteur ou par des techniciens non qualifiés et non agréés par Topcom.

15 Nettoyage

Nettoyez le téléphone à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou antistatique. N'utilisez jamais de détergents ni de solvants abrasifs.

16 Mise au rebut de l'appareil (environnement)



Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires mais déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole sur ce produit, sur le mode d'emploi et/ou la boîte vous le signale.

Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés si vous les déposez dans un point de recyclage. En réutilisant certaines pièces ou matières premières de produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région, veuillez contacter vos autorités locales.